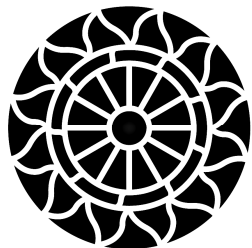


INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ. WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.

INSTRUCTIONS IMPORTANT READ. CAREFULLY! KEEP FOR FUTURE USE.**ANLEITUNG** WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE BENUTZUNG AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.**ИНСТРУКЦИЯ** важно! прочтите внимательно и сохраните для дальнейшего обращения!

PATIO



HUŚTAWKA OGRODOWA VENEZIA



DAJAR[®]

DAJAR Sp. z o.o.
75-072 Koszalin, Polska
ul. Połtawska 6
tel. (48) 94 346 78 00
koszalin@dajar.pl
www.dajar.com

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Dzieci mogą korzystać z huśtawki tylko pod opieką dorosłych
- Nie wkładać rąk ani nóg w konstrukcję huśtawki – niebezpieczeństwo urazu
- Przynajmniej raz w miesiącu skontrolować dokręcenie śrub huśtawki (w razie poluzowania dokręcić)
- Maksymalne wychylenie siedziska huśtawki podczas bujania +/- 20°
- W strefie pracy huśtawki nie ustawiać innych przedmiotów
- Osoby postronne nie mogą przebywać w bezpośredniej strefie ruchomych elementów huśtawki

Cechy produktu Dajar Sp.z o.o. opatrzone znakiem TÜV:

- Skonsultowana w laboratorium niemieckiej jednostki certyfikującej konstrukcja.
- Ocenione i przebadane materiały i surowce zastosowane do wyrobu (analiza atestów, trwałości, szkodliwości, odporności na czynniki zewnętrzne itp.).
- Przebadane w laboratorium egzemplarze produktów na wszystkie istotne parametry i maksymalne obciążenia normowe.
- Produkt bezpieczny, trwały, wykonany z materiałów przyjaznych użytkownikowi.
- Produkt wyprodukowano w firmie nadzorowanej przez niezależną jednostkę TÜV pod kątem spełnienia wymagań normowych, parametrów użytkowych i jakości w produkcji przemysłowej oraz gwarancji jakości na każdym etapie produkcji.
- Produkty, które już są na rynku poddawane są wrywkowej kontroli przez jednostkę certyfikującą na zgodność z dokumentacją, badanymi wzorami i wymaganiami norm.

Zachować na wypadek reklamacji.

Postępowanie w przypadku reklamacji:

- Niezwłocznie zgłosić zaistniały fakt u sprzedawcy.

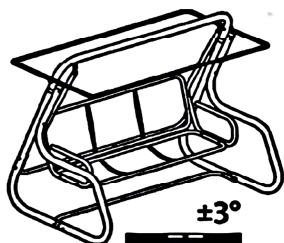
Zgłoszenie powinno zawierać:

- Nr partii produkcyjnej (zawartej na kartonie i/lub na instrukcji użytkowania,
- Potwierdzenie zakupu,
- Dokładny opis uszkodzenia i/lub zdjęcia.

CZYNNOŚCI MONTAŻOWE:

Należy wykonać zgodnie z kolejnością podaną na instrukcji.

Połącz elementy składowe za pomocą śrub i nakrętek, lecz nie dokręcaj ich do końca. Kiedy wszystkie śruby będą na miejscu, należy kolejno dokręcić wszystkie nakrętki.



STAWIAĆ NA PŁASKIM
PODŁOŻU



CZYŚCIĆ WODĄ



MEBEL DO UŻYTKU
NA ZEWNĄTRZ- KAMPING

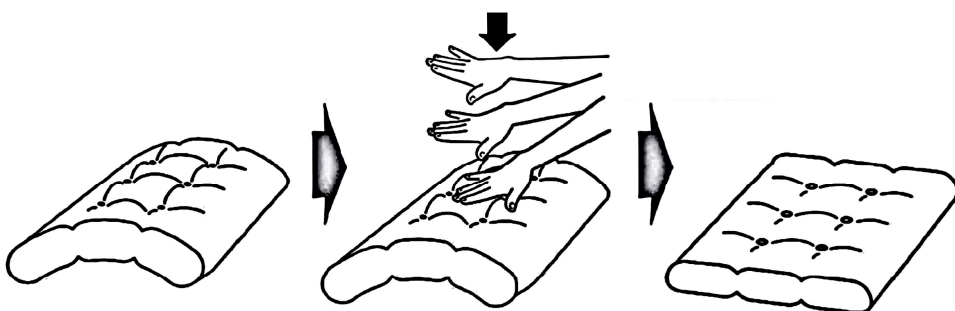
+5 + +35°C



CHRONIĆ PRZED WILGOCIĄ

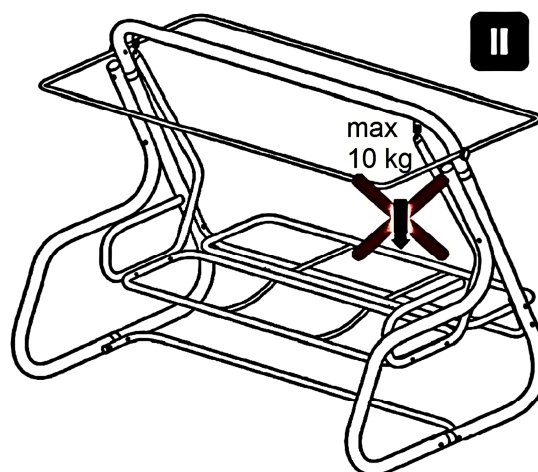
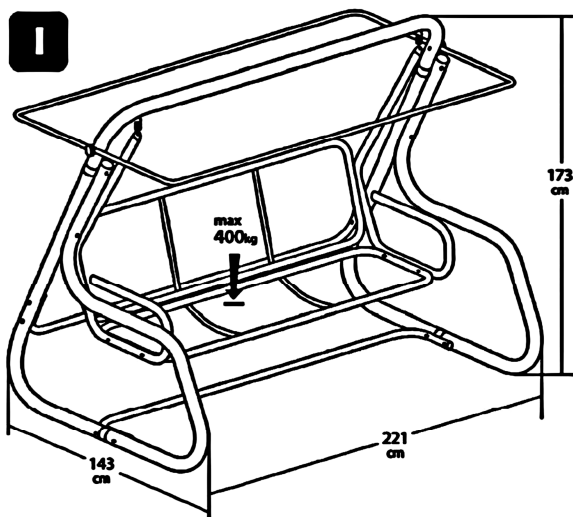


ZDJĄĆ DASZEK PODCZAS
SILNEGO WIATRU.



PO ROZPAKOWANIU PODUSZKĘ NALEŻY ROZKLEPAĆ

Poduszki przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu.
Poduszki wstrząsnąć przed użyciem.



OBCIĄŻENIE 10 KG DOTYCZY KRAWĘDZI SIEDZISKA
ROZŁOŻONEGO DO POZYCJI LEŻĄCEJ. W PRZYPADKU
PRZEKROCZENIA MAX OBCIĄŻENIA ISTNIEJE RYZYKO
WYPIĘCIA SPRĘŻYN GŁÓWNYCH SIEDZISKA.

GB**RULES FOR SAFE USE**

- Children can only use the swing under the supervision of adults
- Do not put your hands or legs into the construction of the swing – danger of injury
- Check that the swing's screws are properly tightened at least once a month (tighten the screw if loose)
- Maximum excursion of the swing's seat during swinging $\pm 20^\circ$
- Do not place any other objects in the scope of the swing's movement
- Bystanders cannot stay within the direct scope of the swing's moveable elements.

Features of products by Dajar Sp. z o.o. with the TÜV sign:

- Construction consulted in a laboratory of a German certification unit.
- Tested and approved raw materials and materials used for production (analysis of seals of approval, durability, harmfulness, resistance to weather conditions, etc.).
- Product units tested in a laboratory for all crucial parameters and maximum standard loads.
- Safe, durable product made of user-friendly materials.
- Product was manufactured in a company supervised by a independent TÜV unit regarding fulfilment of standard requirements, usage parameters and quality in industry production as well as guarantee of quality on every level of production.
- Products that are already on the market are being randomly tested by a certification unit for compliance with documentation, examined lines and standard requirements.

Please retain in case of a complaint.

How to act in case of a complaint:

- Notify immediately the seller of the ensuing situation

The notification should include:

- Batch number (given on the carton and/or in the operating manual),
- Proof of purchase,
- An exact description of the damage and/or photo.

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY, follow the numerical sequence.

Mount each screw and its nut without tightening them up.

Only when all the screws are in place proceed to tighten nut.

D**Vorsichtsmaßnahmen**

- Die Schaukel kann von den Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden
- Die Hände oder Füße in den Aufbau der Schaukel nicht einlegen - Verletzungsgefahr !
- Mindestens einmal im Monat das Anziehen der Schrauben an der Schaukel überprüfen (falls erforderlich die Schrauben anziehen)
- Die maximale Neigung des Sitzes der Schaukel beim Schaukeln $\pm 20^\circ$
- In der Arbeitszone der Schaukel dürfen keine anderen Gegenstände gestellt werden
- Die Dritten dürfen sich im unmittelbaren Bereich der beweglichen Teile der Schaukel nicht aufhalten.

Merkmale des Produktes von Dajar Sp.z o.o., mit der Marke TÜV versehen:

- Der Bau wurde im Labor der deutschen Kontrollstelle untersucht.
- Die verwendeten Ausgangs- und Rohstoffe wurden bewertet und geprüft (Prüfberichte, Stabilitätsprüfungen, Schädlichkeitstests, Beständigkeitstests gegen äußere Faktoren u.s.w.).
- Die Produktexemplare wurden in einem Labor, in Bezug auf alle wichtigen Parameter und auf die höchsten, durch Normen bedingten Leistungen untersucht.
- Das Produkt ist sicher, dauerhaft und aus benutzerfreundlichen Stoffen hergestellt.
- Das Produkt wurde von einer Firma hergestellt, die durch eine unabhängige TÜV-Einheit, in Bezug auf Einhaltung der Normen, Betriebsparameter und Qualität in der Industrieproduktion sowie auf Qualitätssicherung in jeder Produktionsphase überwacht wird.
- Die Produkte, die bereits auf den Markt gebracht worden sind, werden durch die Kontrollstelle stichprobenweise in Bezug auf Einhaltung von Dokumentationen, Testmustern und Normen geprüft.

Montageanleitung für der Fall einer Reklamation aufbewahren.

- über an aufgetretenen Fehler den Händler unverzüglich benachrichtigen.
- Die Meldung sollte enthalten: Produktionschargennummer (auf der Karton Etikette platziert), Kaufbeleg, Detaillierte Beschreibung des Schadens und / oder Fotos.



USE ON FLAT SURFACE
AUF EINE EBENE FLACHE
AUFSTELLEN
ИСПОЛЬЗОВАТЬ
на ровной поверхности



FOR CLEANING USE
ONLY WATER
MIT KLAREM
WASSER REINIGEN
МЫТЬ ТОЛЬКО ВОДОЙ



DESIGNED FOR
OUTDOOR
USE – CAMPING
MOBEL FÜR DEN
AUSSENBEREICH
для уличного пользования



KEEP AWAY FROM
MOISTURE
VOR FEUCHTIGKEIT
SCHUTZEN
беречь от влажности



**REMOVE THE CANOPY
DURING STRONG WIND**

BEIM STARKEN WIND DEN
SCHIRM ABNEHMEN
СНЯТЬ КОЗЫРЕК ВО ВРЕМЯ СИЛЬНОГО ВЕТРА.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Дети могут пользоваться качелями только под наблюдением взрослых
- Не вкладывайте руки или ноги в конструкцию качелей - опасность получить травму
- По крайней мере, один раз в месяц проверьте крепежные винты качелей (в случае послабления винтов - затяните)
- Максимальное отклонение сиденья во время раскачивания качелей составляет +/- 20°
- В зоне раскачивания качелей не размещайте другие предметы
- Посторонние лица не могут пребывать в непосредственной близости от движущихся элементов качели.

Характеристики продукции ООО Dajar отмеченные знаком TÜV:

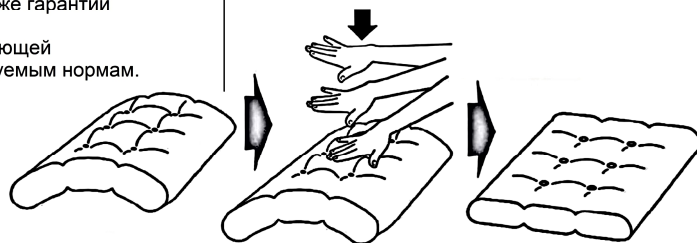
- Консультируемая конструкция в лаборатории немецкой сертифицирующей организации.
- Оцененные и исследованные материалы и сырье применяемые в производстве (анализ сертификатов, прочностиб вредности, устойчивости к действиям внешней среды и тд.).
- Исследованные в лабораторных условиях экземпляры продукции на все возможные существенные параметры и максимальные нормируемые нагрузки.
- Продукция безопасная, прочная, изготовлена из материалов дружественных потребителю
- Продукция произведена в фирме контролируемой независимой организацией TÜV на предмет соответствия нормам, параметрам эксплуатации и качества промышленной продукции также гарантии качества на каждом этапе производства.
- Продукция представленная на рынке подвергается выборочному контролю сертифицирующей организацией на соответствие документации, исследованным образцам (эталонам) и требуемым нормам.

Сохранить на случай рекламации (претензии).

Действия в случае обращения с рекламацией (претензией):
- Незамедлительно сообщить факт обнаружения брака на продавцу.

Обращение должно содержать:

- Номер партии продукции (размещенной на упаковке и /или в инструкции пользования)
- Подтверждение покупки,
- Подробное описание брака, нарушения целостности и/или фотография.



Poduszki przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu. Poduszki wstrząsnąć przed użyciem. Keep the cushions in a dry and airy place. Shake cushions before use. Auflagen in einem trockenen, gut belüfteten Ort lagern. Auflagen vor dem Gebrauch gut schütteln. Подушки хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте. Перед употреблением подушки необходимо встряхнуть.

CZ

POKYNY PRO BEZPEČNÉ UŽÍVÁNÍ

- Děti smí používat houpačku jedině pod dohledem dospělé osoby
- Nestrkujte ruce ani nohy dovnitř konstrukce houpačky – hrozí nebezpečí zranění
- Minimálně jednou za měsíc zkontrolujte dotažení šroubů houpačky (v případě uvolnění je nutné šrouby dotáhnout)
- Maximální vychýlení sedadla houpačky během houpání je +/- 20°
- V zóně pochybu houpačky se nesmí nacházet jiné předměty
- V zóně pochybu houpačky se nesmí nacházet jiné osoby

Vlastnosti výrobku firmy Dajar Sp. z o.o. označených známkou TÜV:

- Konstrukce byla konzultována v laboratoři německého certifikačního orgánu.
- K výrobě byly použity jedině přezkoušené materiály a suroviny (analýza certifikátů, životnosti, škodlivosti a odolnosti vůči povětrnostním vlivům apod.).
- Jednotlivé exempláře výrobků jsou přezkoušeny s ohledem na všechny důležité parametry a maximální zatížení dle norem.
- Výrobek je bezpečný, odolný a zhotovený s použitím uživatelsky přívětivých materiálů.
- Výrobek je vyroben ve firmě pod neustálým dohledem nezávislého orgánu TÜV pro: zajištění splnění normových požadavků, dodržování uživatelských parametrů, pro kvalitu průmyslové výroby a zároveň pro garanci kvality při každé etapě výrobního procesu.
- Výrobky, které jsou již na trhu, jsou náhodně kontrolovány certifikačním orgánem a to v souvislosti s dodržováním dokumentace, testovanými vzorky a normovými požadavky.

Uschovat pro případ reklamace.

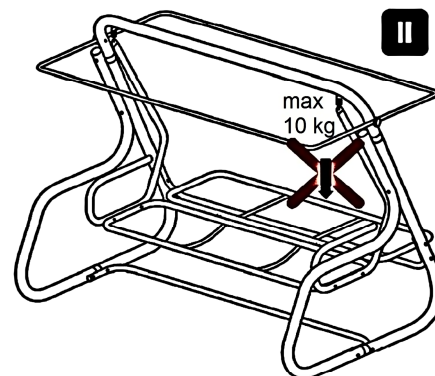
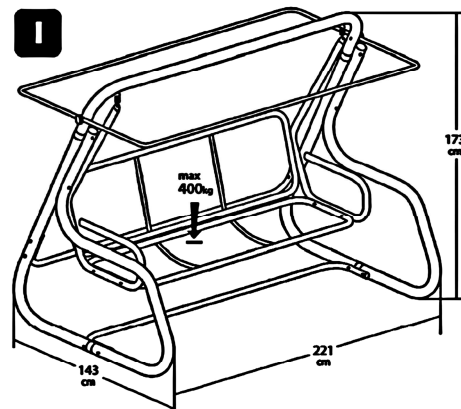
Postup při reklamaci.
Okamžitě nahlásit tuto skutečnost prodejci.

Hlášení by mělo obsahovat:

- Číslo výrobní partie / série (uvedené na obalu, na výrobku a / nebo v uživatelské příručce),
- Potvrzení nákupu (doklad o prodeji),
- Detailní popis poškození a / anebo fotografie.

MONTÁŽNÍ ČINNOSTI

Montáž je nutné provádět v pořadí uvedeném v návodu. Součásti spojte pomoci šroubů a matic, ale úplně je nedotahujte. Teprve až budou všechny šrouby na místech můžete napevno dotáhnout všechny matice.



THE 10 KG LOAD APPLIES TO THE EDGE OF THE SEAT UNFOLDED TO THE HORIZONTAL POSITION. IN CASE OF EXCEEDING THE MAX LOAD THERE IS A RISK OF UNFASTENING THE SEAT'S PRIMARY SPRINGS. DIE LAST 10 KG BETRIFFT DIE KANTE DES SITZES IM LIEGEPOSITION. IM FALLE DER ÜBERSCHREITUNG DER MAXIMALEN LAST BESTEHT ES RISIKO, DASS DIE HAUPTFEDERN HERAUSGEHEN. НАГРУЗКА 10 КГ КАСАЕТСЯ КРАЯ СИДЕНЬЯ, РАЗЛОЖЕННОГО В ПОЛОЖЕНИЕ "ЛЕЖА". В СЛУЧАЕ ПРЕВЫШЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ НАГРУЗКИ СУЩЕСТВУЕТ РИСК ВЫПИРАНИЯ ОСНОВНЫХ ПРУЖИН СИДЕНЬЯ.

SK

POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Deti môžu používať hojdačku jedine pod dohľadom dospeljej osoby
- Nestrkajte ruky ani nohy dovnútra konštrukcie hojdačky - hrozí nebezpečenstvo poranenia
- Minimálne raz za mesiac skontrolujte dotiahnutí skrutiek hojdačky (v prípade uvoľnenia je nutné skrutky dotiahnuť)
- Maximálne vychýlenie sedadlá hojdačky počas hojdania je +/- 20°
- V zóne pochybu hojdačky sa nesmie nachádzať iné predmety
- V zóne pochybu hojdačky sa nesmú nachádzať iné osoby

Vlastnosti výrobku firmy Dajar Sp. z o.o. označených známkou TÜV:

- Konštrukcia bola konzultovaná v laboratóriu německého certifikačného orgánu.
- K výrobe boli použité jedine preskúšané materiály a suroviny (analýza certifikátov, životnosti, škodlivosti a odolnosti voči poveternostným vplyvom a pod.).
- Jednotlivé exempláre výrobkov sú preskúšané s ohľadom na všetky dôležité parametre a maximálne zaťaženie podľa noriem.
- Výrobok je bezpečný, odolný a zhotovený s použitím uživatelsky prívetivých materiálov.
- Výrobok je vyrobený vo firme pod neustálym dohľadom nezávislého orgánu TÜV na: zabezpečenie splnenia požiadaviek normy, dodržiavanie uživatelských parametrov, kvalitu priemyselnej výroby a zároveň garanciu kvality pri každej etape výrobného procesu.
- Výrobky, ktoré sú už na trhu, sú náhodne kontrolované certifikačným orgánom a to v súvislosti s dodržiavaním dokumentácie, testovanými vzorkami a normovými požiadavky.

Uschovat pre případ reklamácie.

Postup pri reklamácii.
Okamžite nahlásiť túto skutočnosť predajcovi.




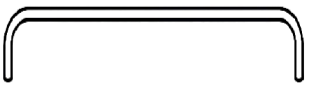


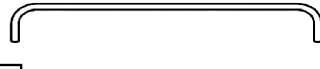
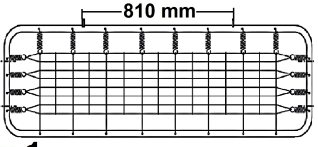
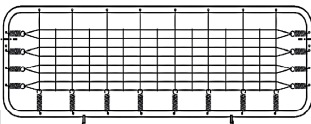




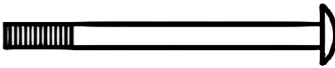


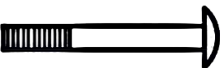






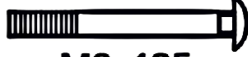
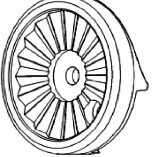


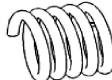
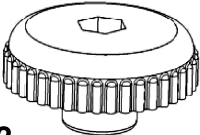





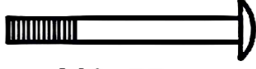



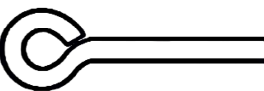




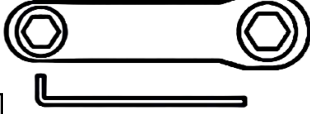
Hlášenie by malo obsahovať:

- Číslo výrobnjej partie / série (uvedené na obale, na výrobku a / alebo v uživatelskej príručke),
- Potvrdenie nákupu (doklad o predaji),
- Detailný popis poškodenia a / alebo fotografie.

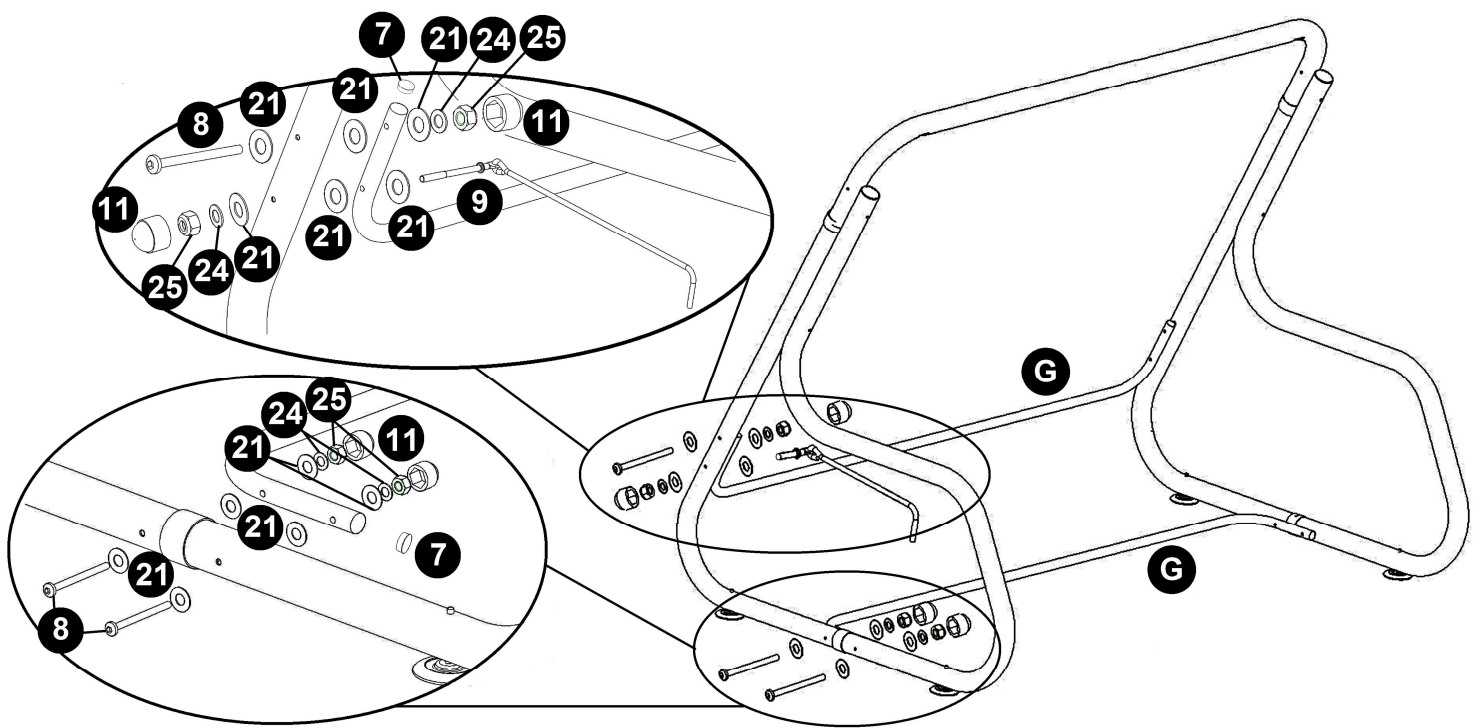
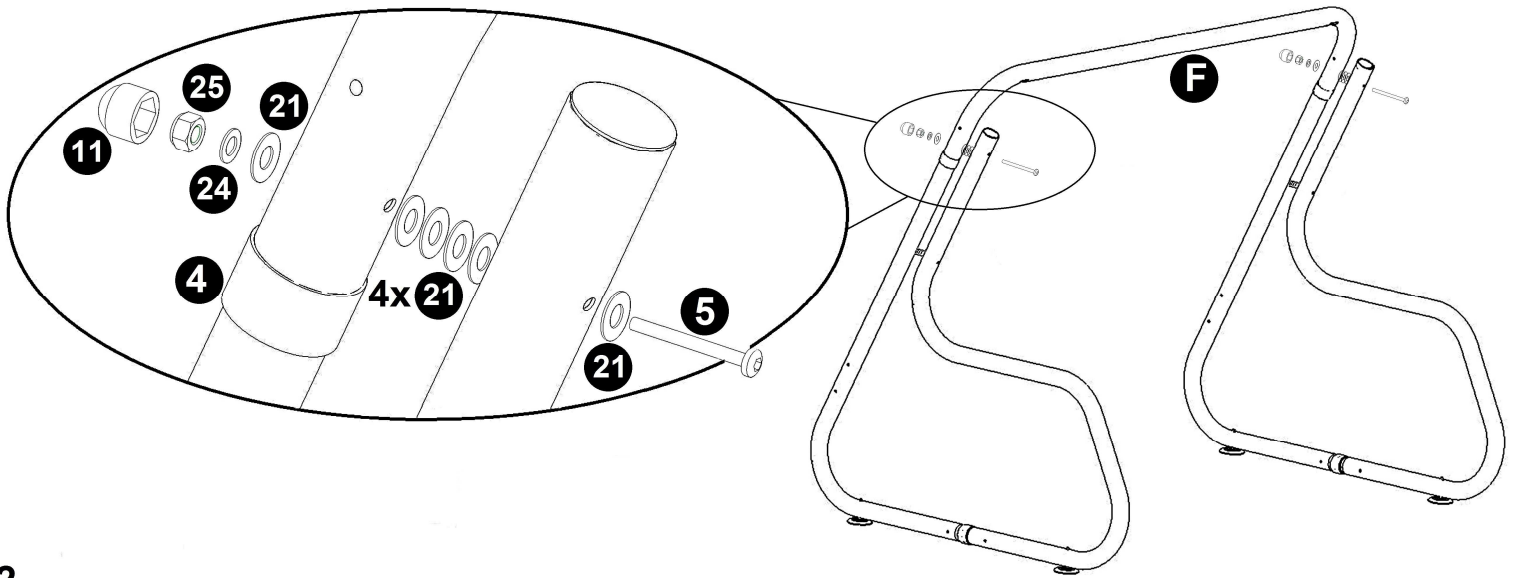
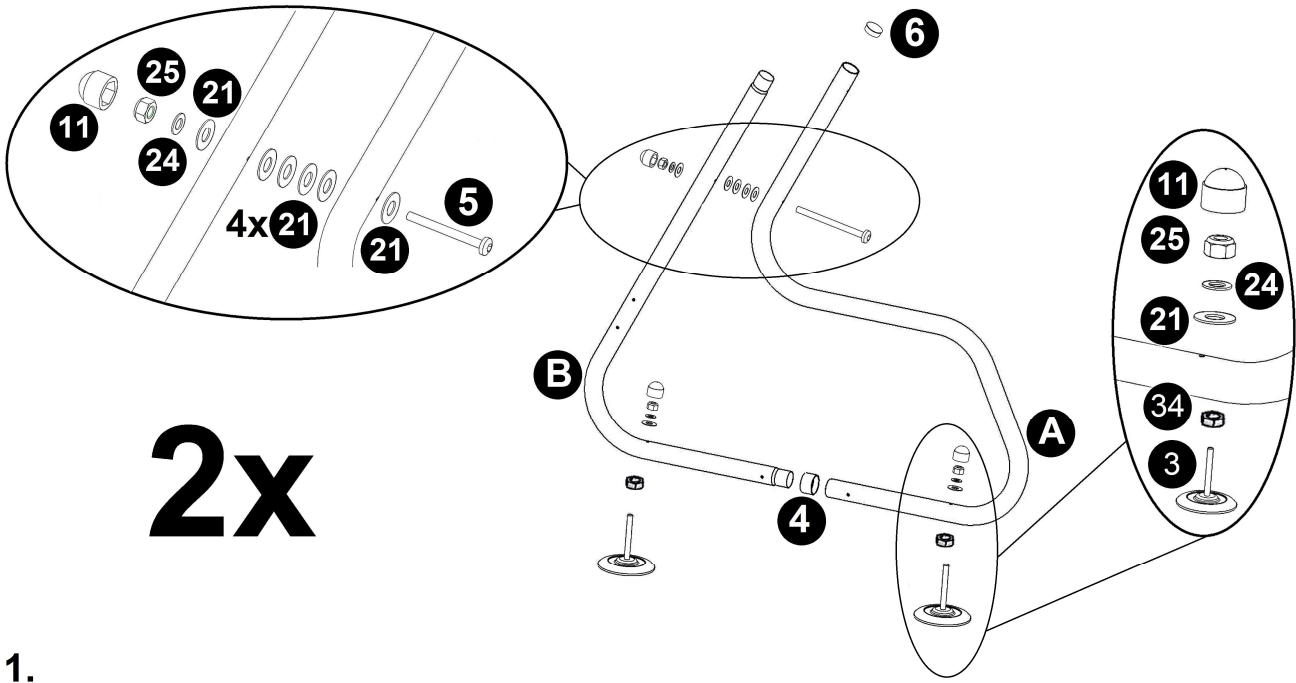
MONTÁŽNE ČINNOSTI

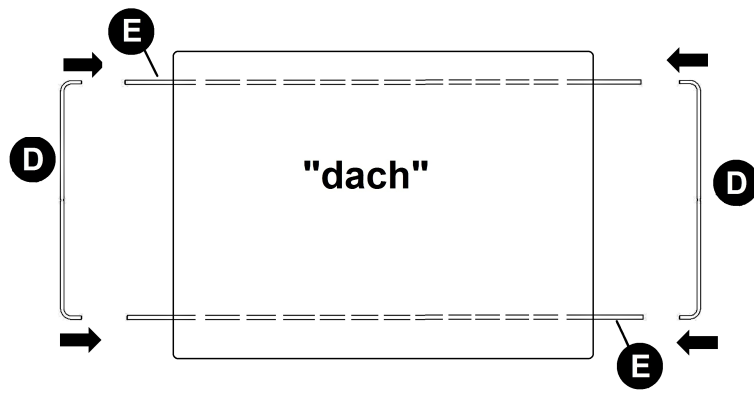
Montáž je nutné vykonávať v poradí uvedenom v návode. Súčasti spojte pomocť skrutiek a matic, ale úplne ich nedotahujte. AŽ keď budú všetky skrutky na miestach môžete napevno dotiahnuť všetky matice.

ELEMENTY / ELEMENTS

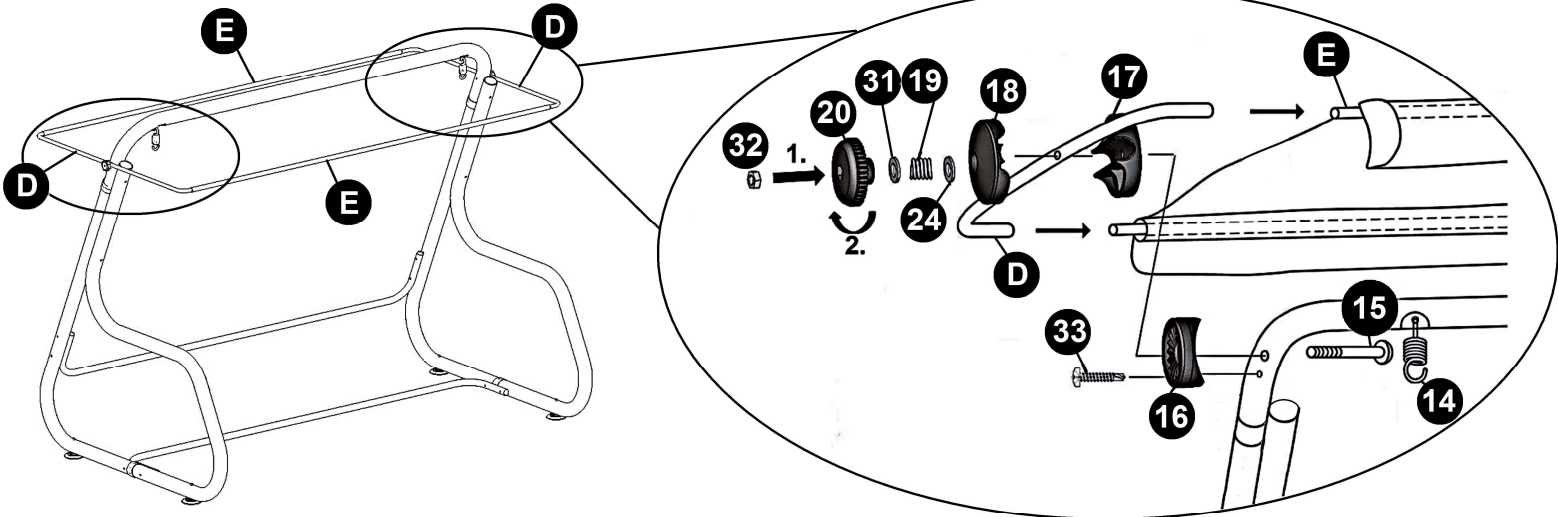
 A x 2 $\varnothing 63$	 B x 2 $\varnothing 63$	 C x 2	 D x 2 $\varnothing 16$
 E x 2 $\varnothing 13$	 F x 1 $\varnothing 63$	 G x 2 $\varnothing 28$	 H x 1 810 mm
 I x 1 794 mm	 1 x 2	 2 x 2	 3 x 4
 4 x 4	 5 x 4 M8x135	 6 x 2 $\varnothing 63$	 7 x 4 $\varnothing 28$
 8 x 6 M8x100	 9 x 2	 10 x 2 M8x70	 11 x 30
 12 x 2 M8x55	 13 x 2	 14 x 2	 15 x 2 M6x125
 16 x 2	 17 x 2	 18 x 2	 19 x 2
 20 x 2	 21 x 92 PLASTIC	 22 x 2 M8x30	 23 x 2 38x20
 24 x 34 $\varnothing 8$	 25 x 30 M8	 26 x 2 M8x55	 27 x 2 M8x45
 28 x 2 40 mm 45 mm	 29 x 2 30 mm	 30 x 2	 31 x 2 $\varnothing 6$
 32 x 2 M6	 33 x 2	 34 x 6 M8	 35 x 2+1

x ILOŚĆ / QUANTITY

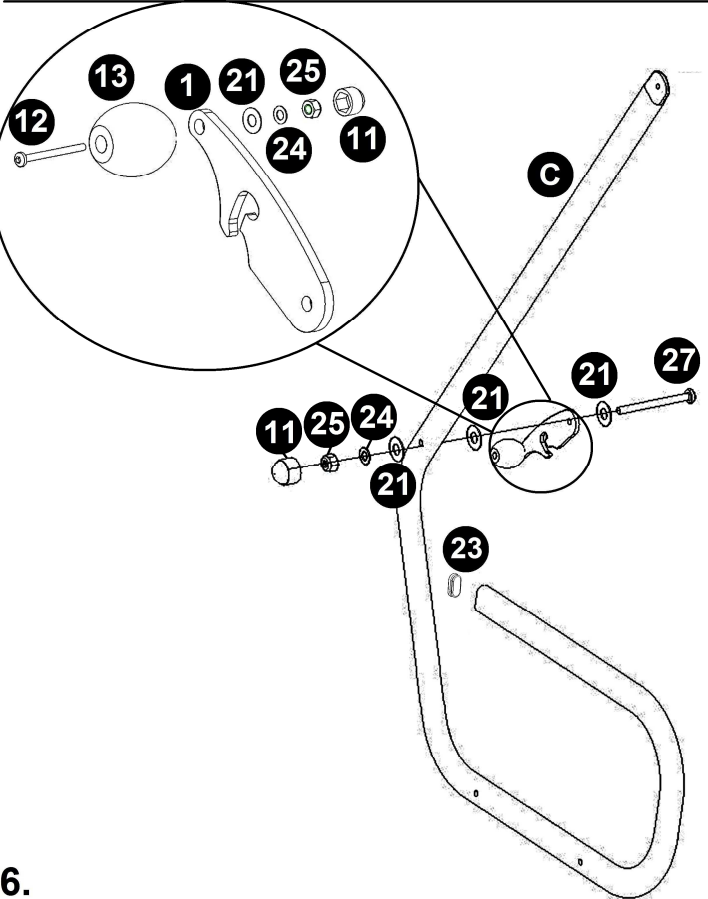




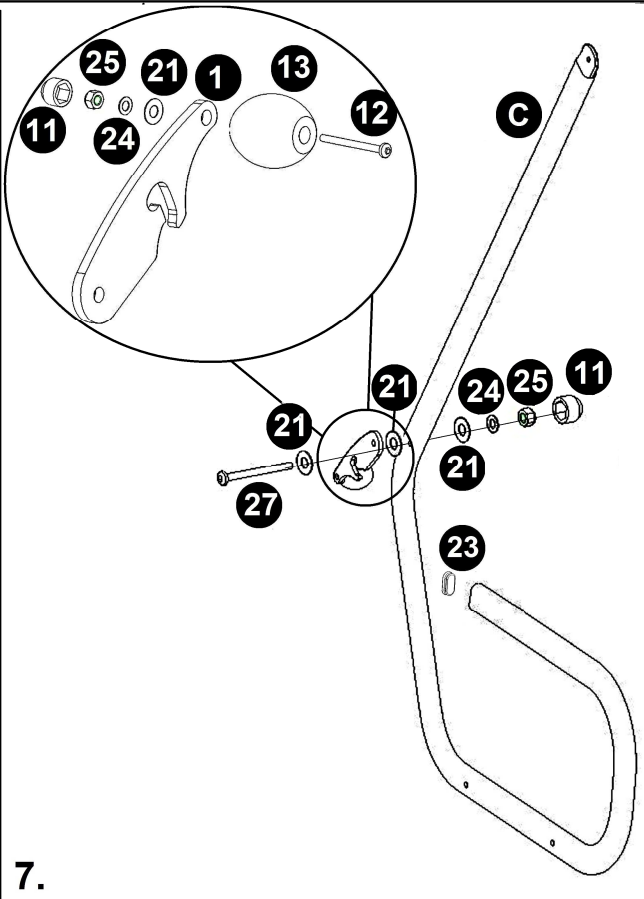
4.



5.

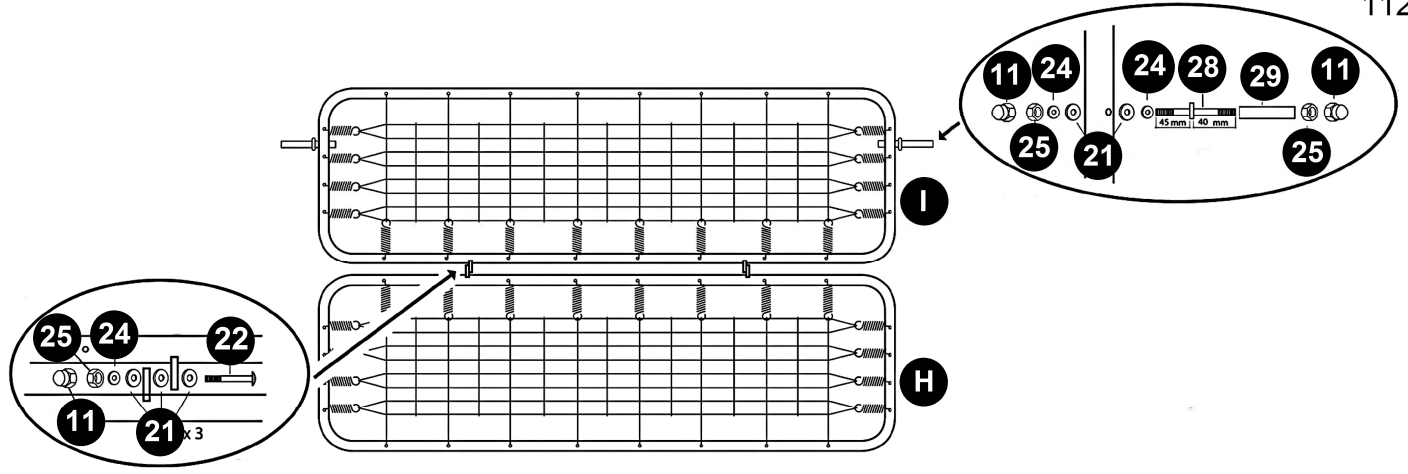


6.

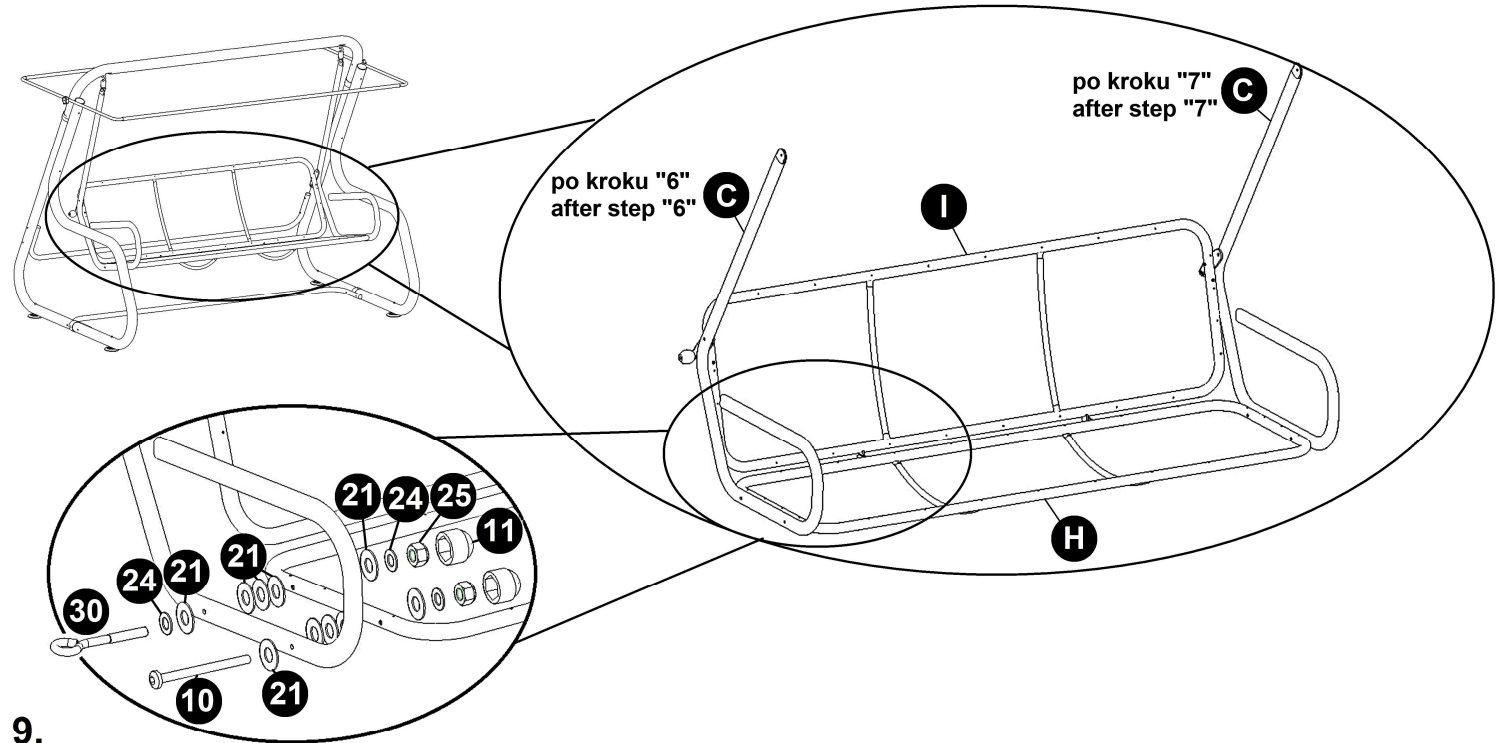


7.

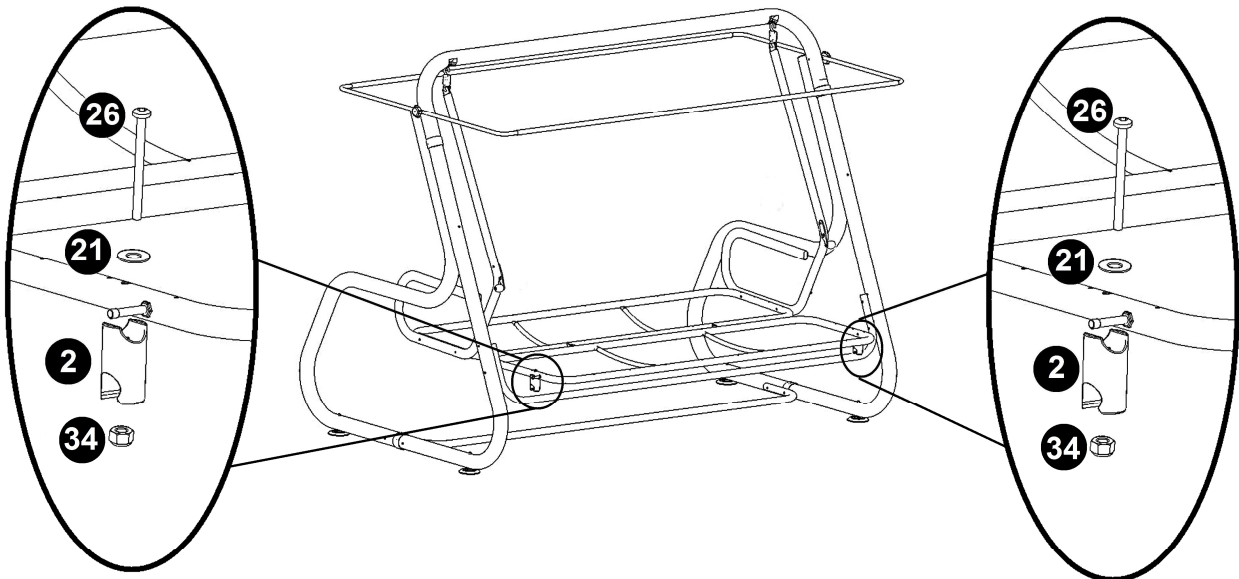
8.



8.



9.



10.

Na koniec użyteczności produktu można go dostarczyć do odpowiednich punktów segregujących odpady.

więcej naszych produktów
znajdziesz na www.dajar.pl

